

Nhiệm vụ của ACNC là gì?

ACNC:

- đăng bạ 'hội từ thiện' (theo nghĩa pháp lý của tổ chức từ thiện – không vì lợi nhuận với mục đích từ thiện, vì lợi ích công chúng (không vì tư lợi))
- giúp tổ chức từ thiện hiểu và đáp ứng các nghĩa vụ của họ bằng cách cung cấp cho họ thông tin, hướng dẫn, tư vấn và các trợ giúp khác
- duy trì Sổ bạ Đăng bạ tra cứu miễn phí trên mạng Internet về tất cả tổ chức từ thiện có đăng bạ tại Úc
- soạn thảo khuôn khổ báo cáo 'báo cáo một lần, sử dụng thường xuyên' để giảm bớt thủ tục hành chính rườm rà cho tổ chức từ thiện, cộng tác với Liên bang Úc và chính phủ tiểu bang và lãnh địa cùng các cơ quan
- điều tra việc khiếu nại về tổ chức từ thiện, ví dụ như mối quan ngại về trường hợp tình nghi gian lận hoặc quản trị sai trái nghiêm trọng.

Những gì không thuộc phần trách nhiệm của ACNC?

ACNC không giám sát NFP không phải là tổ chức từ thiện. Ngoài ra có một số quan ngại về tổ chức từ thiện không thuộc trách nhiệm của chúng tôi. Ví dụ như thông thường chúng tôi không điều tra các vụ tranh chấp nội bộ tổ chức từ thiện, ngoại trừ các trường hợp nghiêm trọng nhất khi vấn đề này có thể có nguy cơ phương hại đến lòng tin và tín nhiệm của công chúng.

Muốn biết thêm thông tin và nhờ giúp đỡ

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về ACNC và cách thức chúng tôi có thể hợp tác với tổ chức từ thiện của quý vị bằng một số cách khác nhau:

- vào trang mạng ACNC tại acnc.gov.au
- điện thoại 13 ACNC (13 22 62)
- email advice@acnc.gov.au
- viết thư gửi về Advice Services, ACNC, GPO Box 5108, Melbourne VIC 3001, hoặc
- fax cho chúng tôi qua số 1300 232 569.

Ghi tên để nhận tin tức cập nhật bằng email qua trung gian trang mạng của chúng tôi hoặc theo chúng tôi trên Facebook hoặc Twitter.

Truyền thông xã hội:



Twitter
[acnc_gov_au](https://twitter.com/acnc_gov_au)



YouTube
[acncvideos](https://www.youtube.com/acncvideos)



Facebook
[acnc.gov.au](https://www.facebook.com/acnc.gov.au)

Dịch Vụ Thông Phiên dịch và Dịch vụ Tiếp âm Toàn quốc:



TTY - gọi số 13 36 77 sau đó xin số 13 22 62
Nói và Nghe - gọi số 1300 555 727 sau đó xin số 13 22 62



TIS - gọi số 13 14 50 và xin thông dịch viên để gọi điện thoại số 13 22 62



Australian Government



Australian
Charities and
Not-for-profits
Commission



QUÝ VỊ CÓ ĐIỀU HÀNH TỔ CHỨC VÔ VỊ LỢI HAY KHÔNG?

Tổ chức quý vị có thể là tổ chức từ thiện có đăng bạ

acnc.gov.au



Ủy hội Đặc trách Tổ chức Từ thiện và Vô vị lợi của Úc (ACNC) là cơ quan giám sát tổ chức từ thiện độc lập của Úc. Đa số tổ chức vô vị lợi (tiếng Anh viết tắt là NFP) không phải là tổ chức từ thiện, nhưng tổ chức quý vị có thể là tổ chức vô vị lợi nếu có đăng bạ với ACNC.

NFP của quý vị có thể có đăng bạ với ACNC ngay cả khi đối với quý vị tổ chức của mình không phải là 'tổ chức từ thiện'. Tổ chức của quý vị có nhận được ưu đãi thuế từ thiện trước khi ACNC bắt đầu hoạt động vào ngày 3 tháng 12 năm 2012 hay không? Nếu có, tổ chức của quý vị đã được Sở Thuế Vụ Úc (ATO) công nhận (xác nhận) là tổ chức từ thiện và tự động có đăng bạ với chúng tôi.

Có phải NFP của quý vị là tổ chức từ thiện có đăng bạ hay không?



Hãy tra cứu NFP của quý vị bằng tên hoặc Số Doanh nghiệp Úc (ABN) trên Sổ bộ Đăng bạ ACNC tại acnc.gov.au/findacharity

Nếu NFP của quý vị có tên trong Sổ bộ đăng bạ ACNC, tổ chức của quý vị là 'tổ chức từ thiện có đăng bạ'. Nếu không tìm thấy tên tổ chức của mình và quý vị cho rằng lẽ ra phải có, xin quý vị liên lạc với chúng tôi.

Nếu tổ chức của quý vị không đăng bạ, quý vị hãy quyết định liệu quý vị có thể nộp đơn xin đăng bạ tổ chức của mình hay không. Khi có đăng bạ, tổ chức của quý vị sẽ được hưởng các lợi ích (như giảm thuế từ thiện Liên bang), thế nhưng đăng bạ không phải là điều bắt buộc.

Các tổ chức từ thiện có đăng bạ phải làm những gì?

Kiểm tra chi tiết

Trước tiên, kiểm tra xem ACNC có địa chỉ email để liên lạc mới nhất của tổ chức từ thiện của mình, địa chỉ email này sẽ được sử dụng là địa chỉ của tổ chức của quý vị khi gửi văn bản chính thức, trừ khi quý vị báo cho chúng tôi biết chi tiết khác hơn.

Báo cáo bằng cách gửi Bản Tường trình Thông tin Thường niên (Annual Information Statement).

Mỗi năm tổ chức từ thiện có đăng bạ phải nộp Bản Tường trình Thông tin Thường niên cho ACNC trong vòng sáu tháng kể từ khi thời kỳ báo cáo của tổ chức kết thúc.

Kiểm tra thời kỳ báo cáo của tổ chức từ thiện của mình để biết hạn chót quý vị phải nộp văn bản này. Nếu thời kỳ báo cáo của tổ chức của quý vị không phải là từ ngày 1 tháng 7 đến ngày 30 tháng 6, quý vị cần phải báo cho chúng tôi biết.

Bản Tường trình Thông tin Thường niên hỏi về những gì tổ chức từ thiện của quý vị đã thực hiện trong năm tài chính trước đó, tổ chức của quý vị đã giúp cộng đồng bằng cách nào và hỏi về thông tin tài chính. Số lượng thông tin quý vị cần cung cấp nhiều ít tùy thuộc tổ chức từ thiện của quý vị lớn hay nhỏ.

Hiểu Sổ bộ Đăng bạ ACNC (ACNC Register)

Sổ bộ Đăng bạ ACNC là cơ sở dữ liệu miễn phí trên mạng Internet mà quý vị có thể công khai tra cứu tất cả tổ chức từ thiện có đăng bạ với ACNC. Nếu tổ chức từ thiện của quý vị có tên trong Sổ bộ Đăng bạ này, dân chúng (kể cả những có thể là người tặng biếu và thiện nguyện viên triển vọng) có thể tìm hiểu thông tin tổng quát về tổ chức từ thiện của quý vị, chẳng hạn như mục đích từ thiện của tổ chức của quý vị, tổ chức của quý vị đem lại lợi ích cho ai và địa phận nơi tổ chức quý vị hoạt động.

Sổ bộ Đăng bạ ACNC có thông tin trong Bản Tường trình Thông tin Thường niên do các tổ chức từ thiện nộp cũng như các văn kiện khác như văn kiện quản trị và báo cáo thường niên. Quý vị có thể làm đơn yêu cầu giữ kín một số thông tin của tổ chức từ thiện của mình.

Thông báo cho ACNC biết những thay đổi của tổ chức từ thiện

Khi tổ chức của mình vẫn có đăng bạ, trong khoảng thời gian nhất định quý vị phải báo cho ACNC biết nếu các chi tiết quan

trọng về tổ chức từ thiện của quý vị thay đổi (chẳng hạn như tên tổ chức hoặc tên những người quản lý tổ chức quý vị). Quý vị có thể cập nhật thông tin về tổ chức từ thiện của mình trên mạng Internet tại cổng thông tin tổ chức từ thiện của ACNC tại charity.acnc.gov.au.

Duy trì các điều kiện phải hội đủ để được đăng bạ

Quý vị phải bảo đảm tổ chức từ thiện của mình tiếp tục có quyền được đăng bạ với ACNC bằng cách:

- vẫn không vì lợi nhuận
- có mục đích từ thiện là vì lợi ích công chúng
- đáp ứng các tiêu chuẩn quản trị, và
- không dính líu đến các hoạt động khủng bố hay tội phạm khác.



Hãy tìm hiểu thêm về các nghĩa vụ liên tục của tổ chức từ thiện có đăng bạ tại acnc.gov.au, theo tiêu đề 'Quản lý tổ chức từ thiện của tôi' ('Manage my charity')

Các nghĩa vụ đối với cơ quan giám sát khác

Tổ chức từ thiện có thể vẫn có các nghĩa vụ đối với các cơ quan giám sát và cơ quan công quyền khác, chẳng hạn như cơ quan giám sát hiệp hội hợp pháp tiểu bang và lãnh địa. ACNC đang tìm cách để đơn giản hóa thủ tục báo cáo và giảm bớt thủ tục hành chính rườm rà, ví dụ như chấp nhận một số báo cáo đã nộp cho cơ quan khác.



Hãy tìm hiểu thêm về nhiệm vụ của chúng tôi tại 'Giảm thủ tục hành chính rườm rà' ('Red tape reduction') tại 'Sơ lược về ACNC' ('About ACNC') tại trang mạng acnc.gov.au

Phương thức giám sát của ACNC

ACNC biết rằng đa số người tham gia tổ chức từ thiện là chân thật và cố gắng làm điều hay lẽ phải và phương thức của chúng tôi bắt đầu chủ yếu là giáo dục và giúp đỡ.

Chúng tôi sẽ nhanh chóng có hành động nghiêm khắc khi, ví dụ như có bằng chứng là có vấn đề quản trị sai trái nghiêm trọng, lạm dụng tiền bạc nghiêm trọng hoặc vi phạm Đạo luật ACNC nghiêm trọng.